

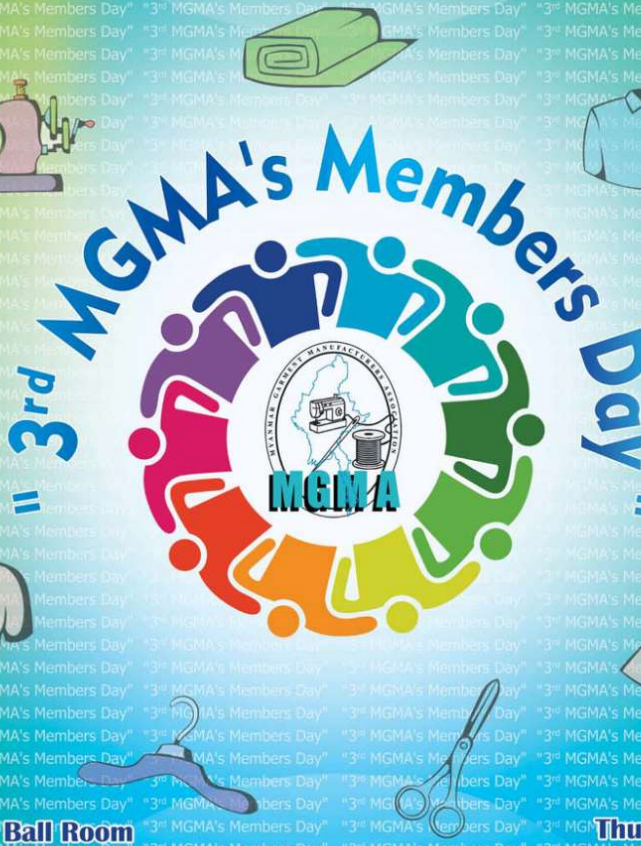


MYANMAR GARMENTS MANUFACTURERS ASSOCIATION

November 2021, Issue

NEWSLETTER

MYANMAR GARMENT MANUFACTURERS ASSOCIATION



Inya Lake Hotel, Mingalar Ball Room

Thursday, 11 November 2021

စာမျက်နှာ - ၂



စာမျက်နှာ - ၄



ဝင်ငွေ စီမံခန့်ခွဲမှု
သင်တန်း

Foursource Premium Account
(Digital Platform)

မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းပွဲနှင့်

Info-Tech Hub

လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအဝေး



စာမျက်နှာ - ၆

others inside

မာတိကာ

Activity

3rd MGMA Members' Day	၂
ဝင်ငွေ စီမံခန့်ခွဲမှု သင်တန်း	၄
ကိုယ်ဝန်ဆောင်နှင့် နို့တိုက်မိခင် အလုပ်သမားများအား ငွေကြေးထောက်ပံ့မှု	၅
Foursource Premium Account (Digital Platform) မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းပွဲ နှင့် Info-Tech Hub လုပ်ငန်းအဖွဲ့ အစည်းအဝေး	၆

News

၂၀၂၀-၂၁ ဘဏ္ဍာနှစ် ပို့ကုန်များအနက် CMP အထည်ချုပ်ပို့ကုန် အများဆုံးဖြစ်	၆
COVID-19 Omicron မျိုးကွဲသစ်	၇
COVID-19 ဆိုင်ရာ သိကောင်းစရာ ပို့စ်တာများ	၈

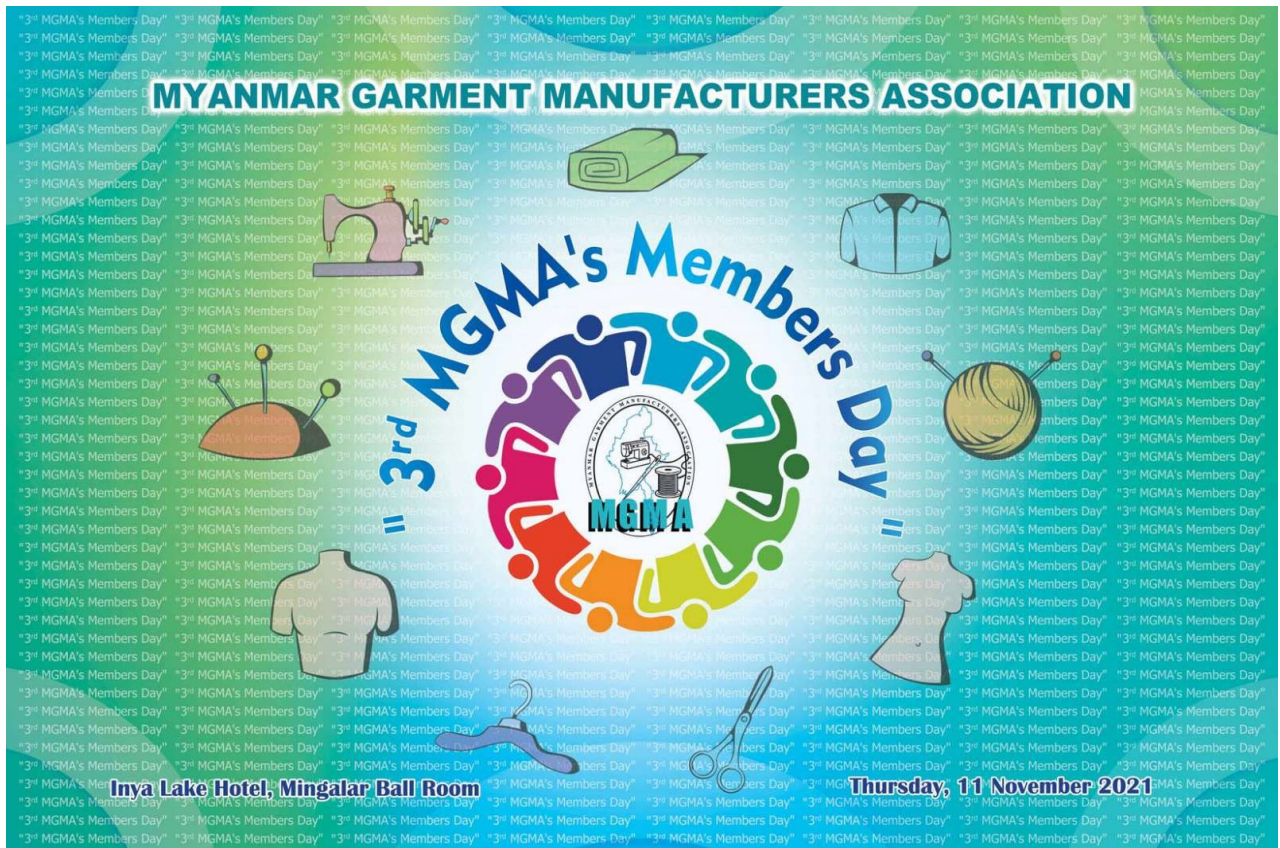
Upcoming Events

No.	Descriptions	Date & Time	Venue
1.	Social Compliance Workshop	10 th December 2021	MGHRDC
2.	Merchandiser Training	18-20 December 2021	MGHRDC
3.	MGMA Annual General Meeting (AGM)	21 st December 2021	UMFCCI & Webinar
4.	Industrial Engineering in-factory Training	7-17 December 2021	in Member Factory
5.	Model Factory Implementation Process to Pilot Factory	TBC	TBC

Membership Update

New Members in November 2021	၁၀
Membership Update as of November 2021	၁၀

3rd MGMA Members' Day



မြန်မာနိုင်ငံ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း (MGMA) ၏ တတိယအကြိမ်မြောက် အသင်းသားများနေ့ (3rd MGMA Members' Day) ကို ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၁ ရက်နေ့၊ Inya Lake Hotel ၌ ကျင်းပခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း၏ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ဒုဥက္ကဋ္ဌ၊ အထွေထွေ အတွင်းရေးမှူးနှင့် ဗဟိုအလုပ် အမှုဆောင်/အလုပ်အမှုဆောင် အဖွဲ့ဝင်များ၊ အသင်းဝင်စက်ရုံများမှာ လုပ်ငန်းရှင်များ၊ လုပ်ငန်းရှင်ကိုယ်စားလှယ် များ၊ ပြည်တွင်းပြည်ပ NGO များမှ ကိုယ်စားလှယ်များ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။

အခမ်းအနားတွင် MGMA ဥက္ကဋ္ဌ ဦးမြင့်စိုး မှ အဖွင့်အမှာစကားပြောကြားပြီး အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး ဒေါ် ခိုင်ခိုင်နွယ် မှ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းကဏ္ဍ၏ လတ်တလော လုပ်ငန်း အခြေအနေနှင့် စိန်ခေါ်မှုများအကြောင်း ရှင်းလင်းပြသခဲ့သည်။

Center for Economic and Social Development - CESD ဒါရိုက်တာ ဦးမင်းဇာနည် မှ လည်း ဆောင်ရွက်ဆဲ ဖြစ်သော စစ်တမ်းကောက်ယူမှု လုပ်ငန်းအစီအစဉ်တစ်ခုမှ ကောက်ယူစုဆောင်းပြီးဖြစ်သော အချက်အလက်များ နှင့် သုံးသပ်ချက်များကို ရှင်းလင်းမျှဝေခဲ့သည်။ ယင်းစစ်တမ်းကောက်ယူမှုကို COVID-19 ရောဂါဖြစ်ပွားမှုနှင့် နိုင်ငံရေးဖြစ်ရပ်များကြောင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအပေါ် အကျိုးသက်ရောက်မှုကို MGMA ၏ အစီအစဉ်ဖြင့် CESD က ကောက်ယူနေခြင်းဖြစ်သည်။

MGMA ၏ လက်ရှိဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များနှင့် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းအစီ အစဉ်များကို အသင်း၏ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ဒေါ်အေးမိရှိန် မှ ရှင်းလင်းပြသခဲ့ပြီး အလုပ်သမားရေးရာ အရာရှိ

ထို့နောက် မြန်မာ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းရှင်များ၊ မြန်မာနိုင်ငံရှိ တရုတ်၊ ဂျပန်နှင့် ကိုရီးယား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းရှင်များကို အသီးသီးကိုယ်စားပြုသော Panelist များ ပါဝင်သည့် Panel Discussion အစီအစဉ်ကို ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ Panel Discussion အစီအစဉ်ကို MGMA ၏ အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး ဒေါ်ခိုင်ခိုင်နွယ် က moderator အဖြစ် ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး Panelist များမှ မေးခွန်းများကို ပြန်လည်ဖြေကြား ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။

အခမ်းအနား နောက်ဆုံး အစီအစဉ်အဖြစ် ဂျာမန် လက်လီရောင်းသူများ ပြည်ပကုန်သွယ်ရေး အသင်း (Foreign Trade Association of German Retailers - AVE) တာဝန်ရှိသူများက MGMA နှင့် AVE တို့အကြား ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ခဲ့သော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များ အောင်မြင်ပြီးစီးအောင် လုပ်ကိုင်နိုင်ခဲ့ခြင်းအတွက် MGMA အသင်း တာဝန်ရှိသူများနှင့် အသင်းဝင်စက်ရုံများအား ကျေးဇူးတင်စကား ပြောကြားပြီး အခမ်းအနားကို အောင်မြင်စွာ ပိတ်သိမ်းခဲ့သည်။



The slide titled "Factories" displays a line graph showing Japanese investment in China from 1980 to 2004. The Y-axis represents investment in billions of US dollars, ranging from 0 to 100. The X-axis represents the years. The graph shows a general upward trend with some fluctuations. Key annotations include:

- 1980: 20 private Japanese firms in Shanghai
- 1984: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 1988: 1st foreign multinational enterprise in Shanghai
- 1992: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 1994: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 1996: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 1998: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 2000: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 2002: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai
- 2004: 1st Japanese multinational enterprise in Shanghai

Source: Japanese Investment in China



November, 2021



audiences and presentation slide



panelists

ဝင်ငွေ စီမံခန့်ခွဲမှု သင်တန်း

အသင်းဝင် အထည်ချုပ်စက်ရုံများတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်နေကြသော ဝန်ထမ်းများ မိမိ၏ လစာဝင်ငွေကို ထိရောက်စွာ သုံးစွဲတတ်စေရန် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း အနေဖြင့် "ဝင်ငွေ စီမံခန့်ခွဲမှု သင်တန်း" ကို နိုဝင်ဘာလ ၁၅ ရက်နှင့် ၁၆ ရက်တို့တွင် Star Sandar Garment အထည်ချုပ်စက်ရုံ တစ်ကြိမ်၊ ၂၃ ရက်နှင့် ၂၄ ရက်တို့တွင် Dagon Talent Garment အထည်ချုပ်စက်ရုံ၌ တစ်ကြိမ် ပို့ချပေးနိုင်ခဲ့သည်။ သင်တန်း တစ်ကြိမ်စီတွင် သင်တန်းသားဦးရေ ၂၀ မှ ၃၀ အထိ တက်ရောက်ခဲ့ကြပြီး ယင်းသင်တန်းသားများမှ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက် ဝန်ထမ်းများအကြား လက်ဆင့်ကမ်း မျှဝေကြပေးရန် ရည်ရွယ်ပို့ချသော သင်တန်း ဖြစ်သည်။ သင်တန်းတွင် ဝင်ငွေနှင့် ထွက်ငွေ ညီမျှရန် လိုအပ်ခြင်း၊ ဘဝအတွက် အမှန်တကယ် လိုအပ်သော အသုံးစရိတ်များ၊ ပိုက်ဆံစုခြင်း၏ အရေးပါပုံ၊ အရေးပေါ် အသုံးစရိတ်များ၊ နေထိုင်စားသောက်မှုစရိတ် လျော့ချနိုင်မည့် နည်းလမ်းများ နှင့် ပိုက်ဆံစုရန် နည်းလမ်းများအကြောင်းကို အုပ်စုဖွဲ့ ဆွေးနွေးခြင်း၊ သရုပ်ဖော် ဂီမ်းများ ကစားခြင်းတို့ဖြင့် သင်ကြားပို့ချပေးခဲ့သည်။



training group photo



training group photo



Group Work Discussion



Group Work Discussion



Opening Remark by MD, MGMA

Playing
Demonstration
Games

ကိုယ်ဝန်ဆောင်နှင့် နို့တိုက်မိခင် အလုပ်သမားများအား ငွေကြေးထောက်ပံ့မှု

အသင်းဝင်စက်ရုံများတွင် လက်ရှိ အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသော ကိုယ်ဝန်ဆောင်နှင့် နို့တိုက်မိခင်များ၊ နာတာရှည် ရောဂါသည်များအား ငွေကြေးထောက်ပံ့မှု အစီအစဉ်ကို Livelihoods and Food Security Fund - LIFT Myanmar ၏ ပံ့ပိုးကူညီမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းက ဆောက်ရွက်ခဲ့ရာ နိုဝင်ဘာလ တွင် အောင်မြင်စွာ ပြီးဆုံးခဲ့သည်။ ယင်းငွေကြေးထောက်ပံ့မှု အစီအစဉ်ကို ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ၊ အောက်တိုဘာလ နှင့် နိုဝင်ဘာလများတွင် ဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး စက်ရုံပေါင်း ၆၁ ရုံမှ အလုပ်သမား ၉၀၀ ဦး အား အောက်ပါအတိုင်း ငွေကြေးထောက်ပံ့မှုများ ထုတ်ပေးနိုင်ခဲ့သည်။

No.	Month/Year	Pregnant Women Worker	Breast Feeding Women Worker	Total Workers	Total Facotries
1.	September, 2021	245	49	294	20
2.	October, 2021	268	31	299	19
3.	November, 2021	275	32	307	22
Total		788	112	900	61



explaining about program and funding organization



explaining about program and funding organization



explaining about program and funding organization



giving cash assistance to the worker

Foursource Premium Account (Digital Platform) မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းပွဲ နှင့် Info-Tech Hub လုပ်ငန်းအဖွဲ့ အစည်းအဝေး

MGMA မှ စီစဉ်ဆောင်ရွက်သော Foursource Premium Account မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းပွဲနှင့် အသင်း၏ Info-Tech Hub လုပ်ငန်းအဖွဲ့ အစည်းအဝေးကို ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်နေ့တွင် Lotte Hotel, Yangon ၌ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ အခမ်းအနားကို MGMA ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင်၊ အလုပ်အမှုဆောင် အဖွဲ့ဝင်များ၊ Foursource Premium Account အစီအစဉ်တွင် ပါဝင်သော စက်ရုံများမှ လုပ်ငန်းရှင်များ၊ လုပ်ငန်းရှင် ကိုယ်စားလှယ်များ၊ အသင်း၏ Info-Tech Hub လုပ်ငန်းအဖွဲ့ဝင်များ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ Foursource premium account အစီအစဉ်သည် COVID-19 ရောဂါသက်ရောက်မှုကာလ အသင်းဝင်စက်ရုံများ လုပ်ငန်းအော်ဒါရှာဖွေမှု အထောက်အကူဖြစ်စေရန် ရည်ရွယ်၍ Foreign Trade Association of German Retailers - AVE ၏ ပံ့ပိုးမှုဖြင့် MGMA မှ ဆောင်ရွက်သော Digital Platform အစီအစဉ်တစ်ခု ဖြစ်သည်။ ယင်း Digital Platform ကို မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းပြီးနောက် MGMA က ၂၀၂၂ ခုနှစ်အတွင်း နောက်ထပ် အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲ နှစ်ကြိမ် ထပ်မံစီစဉ်၍ Foursource တွင် register လုပ်ထားသော အသင်းဝင်စက်ရုံများအား Digital Platform ပေါ်၌ Profile ရေးသားနည်းနှင့်

နိုင်ငံတကာ buyer များနှင့် ချိတ်ဆက်ရန် အသုံးပြုပုံနည်းစနစ်များကို ဆက်လက် ရှင်းလင်းပို့ချပေးမည် ဖြစ်သည်။ အခမ်းအနားတွင် AVE Consultant မှ Foursource premium account အကြောင်း မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းပြသခဲ့ပြီး နောက် Info-Tech Hub လုပ်ငန်းအဖွဲ့ဝင်များက အသင်း၏ Public Relation ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကို ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။



participants group photo



presenting about foursource premium account



Info-Tech Hub work group discussion



Info-Tech Hub work group discussion

News

၂၀၂၀-၂၁ ဘဏ္ဍာနှစ် ပို့ကုန်များအနက် CMP အထည်ချုပ်ပို့ကုန် အများဆုံးဖြစ်

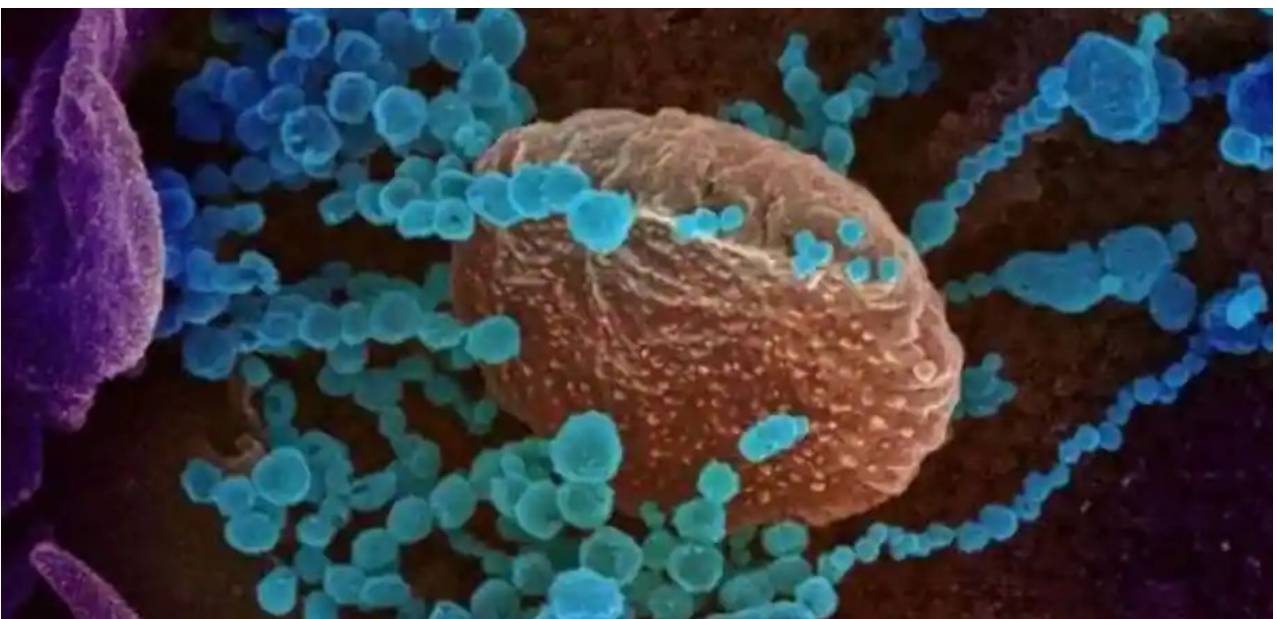
၂၀၂၀-၂၀၂၁ ဘဏ္ဍာနှစ်၊ အောက်တိုဘာလမှ စက်တင်ဘာလကုန်အထိ မြန်မာနိုင်ငံမှ ပြည်ပသို့ တင်ပို့သော ပို့ကုန်များ အနက် CMP လက်ခစားစနစ် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းမှ ဒေါ်လာ ၂၆၀၉ သန်းကျော်ဖြင့် အများဆုံးဖြစ်ပြီး သဘာဝဓါတ်ငွေ့မှာ ဒေါ်လာ ၃၁၁၉ သန်းကျော်ဖြင့် ဒုတိယအများဆုံးဖြစ်ကြောင်း စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနအား ကိုးကား၍ [Eleven Media Group Co., Ltd.](#) ၏ သတင်းဝက်ဘ်ဆိုက်စာမျက်နှာ တွင် ဖော်ပြထားသည်။



a garment workplace

COVID-19 Omicron မျိုးကွဲသစ်

ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့ WHO က ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၆ ရက်နေ့တွင် Omicron ဟု အမည်ပေးထားသော COVID-19 မျိုးကွဲသစ် B.1.1.529 ကို Variant of Concern အဖြစ် သတ်မှတ်ခဲ့သည်။ WHO ၏ Technical Advisory Group on Virus Evolution (TAG-VE) မှ ရရှိထားသော Omicron နှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များပေါ် အခြေခံ၍ ယင်းသို့ သတ်မှတ်ခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။



TAG-VE မှ ရရှိသော အချက်အလက်များမှာ ဥပမာအားဖြင့် Omicron ၏ အလွယ်တကူ ကူးစက်ပျံ့နှံ့ခြင်း သို့မဟုတ် ရောဂါ ပြင်းထန်မှု အချက်အလက်များ ဖြစ်သည်။ တောင်အာဖရိကနှင့် ကမ္ဘာ့တဝန်းမှ သုတေသီများက Omicron ကို ရှုဒေါင့်ပေါင်းစုံမှ ပိုမိုနားလည်နိုင်ရန် ကြိုးစားလျက်ရှိရာ တွေ့ရှိချက်များကို အချိန်ဖြင့်တပြေးညီ ထုတ်ပြန် အသိပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။

Omicron နှင့် ပတ်သက်၍ လတ်တလော သိရှိထားသော အချက်အလက်များ

ကူးစက်နှုန်း - Omicron သည် Delta မျိုးကွဲအပါအဝင် အခြား မျိုးကွဲများထက် ကူးစက်နှုန်း ပိုမိုမြင့်မားခြင်း (ဥပမာ လူတစ်ဦးမှတစ်ဦးသို့ လွယ်ကူလျှင်မြန်စွာကူးစက်ခြင်း) ရှိမရှိဆိုသောအချက်သည် ရှင်းရှင်းလင်းလင်း မသိရသေးသော အချက်ဖြစ်သည်။ ယင်းမျိုးကွဲ ကူးစက်သော တောင်အာဖရိကဒေသတွင် ရောဂါပိုး စစ်ဆေးတွေ့ရှိသူ များပြားလာသည် မှန်သော်လည်း Omicron ကြောင့်လား၊ အခြားအကြောင်းအချက်များကြောင့်လား ဆိုသည်ကို နားလည်ရန်အတွက်မူ ကူးစက်ရောဂါဆိုင်ရာ လေ့လာမှုများ ပြုလုပ်နေဆဲဖြစ်သည်။

ရောဂါပြင်းထန်မှု - Delta မျိုးကွဲအပါအဝင် အခြားမျိုးကွဲများထက် Omicron ၏ ရောဂါပြင်းထန်မှု ရှိမရှိဆိုသော အချက်သည်လည်း ရှင်းရှင်းလင်းလင်း မသိရသေးသော အချက်ဖြစ်သည်။ တောင်အာဖရိကတွင် ကနဦး အချက် အလက်များက ဆေးရုံတက်ရောက် ကုသရမှုနှုန်း မြင့်မားနေသည်ကို ညွှန်ပြနေသော်လည်း ယင်းမှာ Omicron ရောဂါကူးစက်မှု ရလဒ် ဟုဆိုခြင်းထက် ရောဂါကူးစက်မှု အားလုံးပေါင်း အရေအတွက် တိုးလာခြင်းကြောင့်လည်း ဖြစ်နိုင်သည်။ လတ်တလောတွင် အခြားမျိုးကွဲများနှင့်မတူသည့် Omicron ၏ ရောဂါလက္ခဏာအဖြစ် ဖော်ပြရ လောက်သော အချက်အလက်များလည်း မရှိသေးပါ။ အစောပိုင်းရောဂါကူးစက်မှုများသည် လူငယ်ပိုင်း တက္ကသိုလ် ကျောင်းသား ကျောင်းသူများအကြားဖြစ်သည်။ ငယ်ရွယ်သူများတွင် ရောဂါပြင်းထန်မှုလျော့နည်းလေ့ရှိသော်လည်း Omicron ၏ ရောဂါပြင်းထန်မှုနှုန်းကို နားလည်ရန် ရက်ပိုင်းမှ သီတင်းပတ် အနည်းငယ်အထိ ကြာအုံးမည် ဖြစ်သည်။ ကမ္ဘာတဝန်းထင်ရှားသော Delta မျိုးကွဲအပါအဝင် COVID-19 မျိုးကွဲအားလုံးသည် အထူးသဖြင့် ခုခံ မှုအားနည်းသောလူအုပ်စုတွင် ရောဂါပြင်းထန်၍ အသက်အန္တရာယ်ရှိသည်ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် ကာကွယ်ခြင်း သည်သာ အကောင်းအဆုံး နည်းလမ်းဖြစ်သည်။

WHO ၏ [Update on Omicron](#) ကို ကိုးကားရေးသားသည်။

COVID-19 ဆိုင်ရာ သိကောင်းစရာ ပို့စ်တာများ



Upcoming Events

No.	Descriptions	Date & Time	Venue
1.	<i>Social Compliance Workshop</i>	<i>10th December 2021</i>	<i>MGHRDC</i>
2.	<i>Merchandiser Training</i>	<i>18-20 December 2021</i>	<i>MGHRDC</i>
3.	<i>MGMA Annual General Meeting (AGM)</i>	<i>21st December 2021</i>	<i>UMFCCI & Webinar</i>
4.	<i>Industrial Engineering in-factory Training</i>	<i>7-17 December 2021</i>	<i>in Member Factory</i>
5.	<i>Model Factory Implementation Process to Pilot Factory</i>	<i>TBC</i>	<i>TBC</i>

Membership Update

New Members in October 2021

Country	No. of New Member Factories
China	2
-	-
Total	2

Membership Update as of October 2021

Status	Country	No. of Factories
<i>Active</i>	Myanmar	69
	China	258
	Korea	54
	Japan	16
	Others	22
	Joint Venture	26
	Local, Sub-Con, Marketing, Inspecting, Textile	38
Total		483